



LA MODALIDAD VOLITIVA Y LOS VERBOS DE ACTITUD INTENCIONAL

VOLITIONAL MODALITY AND INTENTIONAL ATTITUDE VERBS

Mabel Giammatteo

Universidad de Buenos Aires

Universidad del Salvador

Argentina

ggiammat@gmail.com

Resumen

En este artículo mi objetivo es iniciar la exploración del dominio volitivo intencional, compuesto por verbos como *decidir*, *decidirse*, *proponerse*, *intentar*, *pretender*, *tratar de*, entre otros. Estos verbos, a los que denomino *actitudinales intencionales* (AI), implican la ‘realización deliberada de un evento’ por parte de un Agente, y se manifiestan mediante lexemas que comparten el rasgo de ‘intencionalidad’. A partir de la caracterización de las acciones intencionales y volitivas propuesta en Jackendoff (2009, cap. 8), me ocupo de establecer, para el español, las particularidades sintáctico-semánticas, temporales y léxico-conceptuales de estos verbos. Asimismo, dado que algunas de sus características los aproximan a las perífrasis verbales, aplico las pruebas generales de la auxiliaridad propuestas en Topor (2005) y otras más específicas relacionadas con las propiedades temporales de estos verbos. Los resultados muestran que los distintos verbos estudiados no manifiestan un comportamiento homogéneo, lo que lleva a distinguir subgrupos. Particularmente, me concentro en las diferencias entre dos tipos de AI: los del tipo de

decidir y *pretender*, que solo expresan 'volición mental'; y los que, como *intentar* y *tratar de*, además de referir a una disposición mental, pueden también manifestar 'volición accional', referida a 'preparar, iniciar la ejecución de algo' (DRAE 2001). Para estos últimos, propongo una estructura formada por dos subeventos, lo cual supone, en la línea de Pustejovsky (1995), descomponer el evento en sus fases constitutivas. Asimismo, puesto que tanto *intentar* como *tratar de* presentan un comportamiento diferenciado respecto de las pruebas para la identificación de perífrasis y un significado temporo-modal prospectivo unitario, que conjuga los valores de 'futuridad' e 'intencionalidad', considero que pueden incluirse entre los auxiliares de perífrasis dentro de los que representan un grado intermedio de gramaticalización.

Palabras clave: modalidad volitivo-intencional – verbos actitudinales intencionales - estructura léxico-conceptual y subeventiva – auxiliaridad-

Abstract

In this article my aim is to initiate the research of the intending volitional domain, made up of verbs like *decidir* (*decide*), *decidirse* (*set out*), *proponerse* (*propose*), *intentar* (*intend*), *tratar de* (*try*) and *pretender* (*pretend*), among others. These verbs, which I denominate *verbs of intentional attitude (IA)*, imply 'deliberate accomplishment of an event' by an Agent, and they are expressed by lexemes that share an 'intentionality' feature. Based on the characterization of the intentional and volitive actions proposed in Jackendoff (2009, chap. 8), I attempt to establish, for Spanish, the syntactic-semantic temporal and lexico-conceptual specificities of these verbs. In addition, since some of their properties bring them closer to cases of verbal periphrasis, I apply the general tests of auxiliaryity proposed in Topor (2005) and more specific ones related to the temporal properties of these verbs. The results show that the different verbs studied here do not show a homogenous behavior, making it necessary to distinguish sub-groups among them. Particularly, I concentrate in the differences between two types: verbs like *decidir* (*decide*) and *pretender* (*pretend*), in the first group, only express 'mental volition' and verbs like *tratar de* (*try*) and *intentar* (*intend*), in the second group, not only refer to mental disposition but also can show 'actional volition', in the sense of 'preparing, initiating the execution of something' (DRAE 2001). For this second group, I propose a structure with two subevents that, in line with Pustejovsky (1995), implies the decomposition of the event in its constituent phases. Furthermore, as *tratar de* (*try*) and *intentar* (*intend*) display a differential behavior to the periphrasis identification tests and a common temporo-modal prospective meaning, which conjugates the values of 'futurity' and 'intentionality', I consider they can be included among the auxiliaries of periphrasis, though among them, these verbs represent an intermediate degree of grammaticalization.

Key words: volitive-intentional modality – intentional-actitudinal verbs – lexico-conceptual and subeventive structure – auxiliarity –

INTRODUCCIÓN

El objetivo de este artículo es iniciar la exploración de los tradicionalmente denominados verbos de *actitud accional*, como *decidir, pensar, esperar, confiar, proponerse, intentar y tratar de*, entre otros, Dado que, según veremos, estos verbos pueden hacer referencia tanto a estados como a eventos, con la condición de que se trate de sucesos intencionales, aquí me voy a referir a ellos como **actitudinales intencionales** (en adelante AI).

Para comenzar a plantear el problema podemos señalar que, entre la no ocurrencia (1), la posibilidad (realización eventual) (2) y el cumplimiento efectivo de un evento (3), podemos reconocer una zona intermedia donde se alojan los sucesos que nos proponemos realizar (4), pero cuya consecución final queda indeterminada (5):

- (1) Juan no llegó (= no logró llegar) a tiempo a la reunión.
- (2) Es posible que/ Posiblemente Juan llegue (= pueda lograr llegar) a tiempo a la reunión.
- (3) Juan llegó a tiempo (= logró llegar) a la reunión.
- (4) Juan intentó llegar a tiempo a la reunión (...)
- (5) Juan intentó salir

{	a) y lo logró.	}
	b) pero no pudo.	

Tales sucesos se ubican en la órbita volitiva, que implica la ‘realización deliberada de un evento’ por parte de un Agente, como Aniceto en (6), y se manifiestan mediante verbos que comparten el rasgo de ‘intencionalidad’, tal como se muestra en los casos de (7):

- (6) Empujado por el deseo de sacar a su mujer, Laura, del conventillo en que viven, Aniceto *decide cometer* un crimen. (Oesterheld, *Ejecución*)
- (7) ...Aniceto *decide/ se decide a/ se propone/ intenta/ pretende/ trata de/ piensa¹/ espera/ confía en cometer...*

Según Jackendoff (2009, p. 243), “la noción de acción volitiva – de realizar una acción intencionalmente – es crucial para entender la mente de los otros, y también tiene repercusiones gramaticales bien conocidas...”. Así, basándose en autores anteriores que se ocuparon del tema (Miller y Johnson-Laird 1976; Searle 1983; Bratman 1987), Jackendoff (op.cit.p. 256) propone una taxonomía de Situaciones, a las que divide en [-Eventivas] – Estados (8)- y [+Eventivas]; y luego, dentro de estas últimas, distingue los que denomina Eventos puros (9), es decir, conceptualizados como ‘algo que sucede’ [-Acción], de las Acciones [+Acción], que se caracterizan por estar realizadas por un Actor. A su vez, las Acciones pueden ser descritas como ‘animadas’ (11) o no (10). Las “acciones animadas”, son aquellas “(...) que son capaces de ser intencionales” (op.cit., p. 247). La taxonomía presentada es la que se muestra en el Gráfico 1:

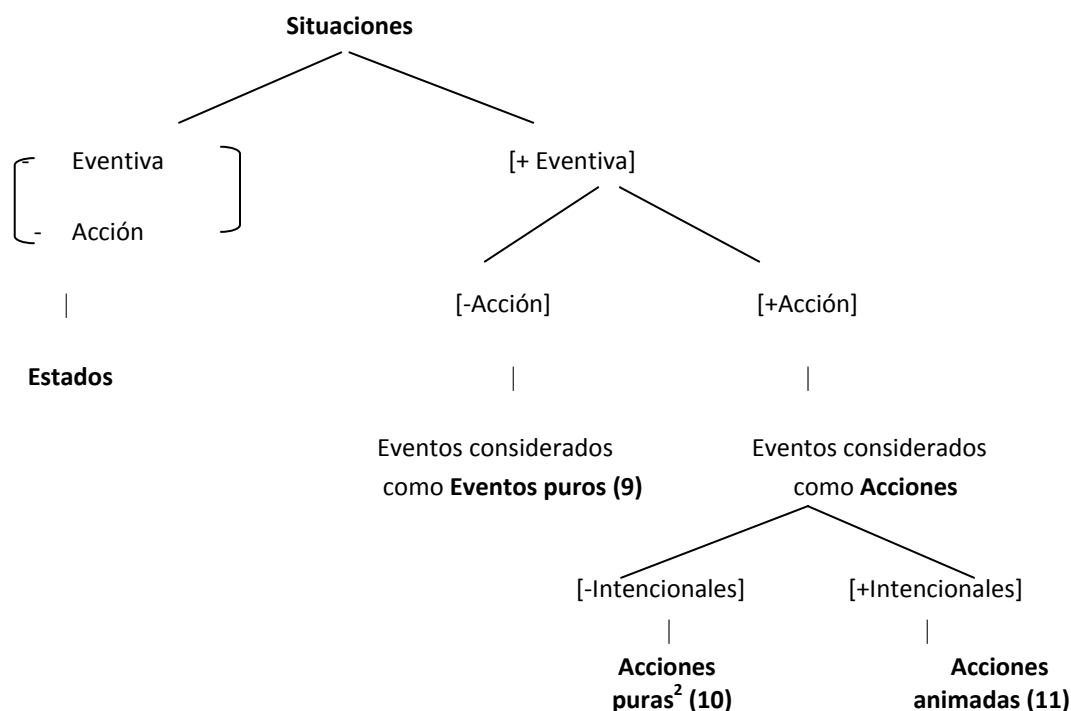


Gráfico 1³

Los siguientes ejemplos ilustran las Situaciones planteadas en el Gráfico 1:

(8) **Estados:** *Juan es alto/ Vive en Madrid/ Tiene 20 años.*

[-Ev -Acc] → No admiten la paráfrasis: *'Lo que sucede es que ...' → No hay evento.

(9) **Eventos puros:** *Pedro recibió una carta/ fuertes críticas/ fue golpeado por una piedra.*

[+Ev -Acc] → Admiten la paráfrasis: 'Lo que sucedió es que'..., pero no *'Lo que le pasó a Pedro es que...' ni tampoco *'Lo que hizo Pedro fue ...' → No hay acción → No hay Actor, sino Receptor (= Pac/ Meta).

(10) **Acciones puras (no intencionales):** *María rodó/ se cayó accidentalmente por la colina/ La roca rodó por la colina.*

[+Ev +Acc -Int.]. Admiten las paráfrasis: 'Lo que sucedió es que ...', 'Lo que le pasó a María es que...', pero no *'Lo que hizo María es...' → No hay intención → No hay Ag. Hay Actor⁴ no intencional.

(11) **Acciones animadas:** *El cartero le entregó una carta a Juan/ María se tiró por la colina.* [+Ev +Acc +Int.]. Admiten la paráfrasis: 'Lo que hizo el cartero/ María....' Hay intención → Hay Agente.

En síntesis, la ontología bosquejada por el autor es la siguiente:

(12) Situaciones ⊃ Eventos ⊃ Acciones ⊃ Acciones animadas (intencionales).

La taxonomía anterior le permite a Jackendoff caracterizar, dentro de los verbos de actitud proposicional, que expresan 'creencias, deseos, intenciones', dos grupos⁵:

- los de **actitud situacional (AS)**, como *creer, imaginar o suponer*;
- los de **actitud accional (AA)**, como *intentar, decidir, tratar (de)*.

Los primeros, según este autor, hacen referencia a cualquier tipo de situación (estado o evento), real o imaginaria; tanto pasada, como presente o futura; y pueden construirse con una subordinada con *que* + verbo finito (13) o con una de infinitivo (14). Los accionales, aunque también permiten ambos tipos de construcción –con *que* + verbo finito o con infinitivo (15)-, solo pueden hacer referencia a acciones animadas (intencionales) (16)-(17).

(13) Cree/ imagina/ supone [que es Napoleón/ ha vencido en Waterloo/ morirá en Santa Elena].

(14) Cree/ imagina [tener razón/ estar en lo cierto/ haber dicho la verdad].

(15) Las autoridades decidieron [que multarían/ multar a los infractores].

(16) Intenta/ decide/ trata de escalar una montaña/ reconquistar a su novia/ terminar su tesis.

(17) *Intenta/ decide ser alto/ convertirse en lobo/ que llueva esta tarde.

No obstante, como se ejemplifica en (18), los actitudinales accionales también pueden combinarse con algunos estados⁶, siempre que estos manifiesten un comportamiento que pueda concebirse como dependiente de la voluntad:

(18) Decidió quedarse en su casa/ estar más tranquilo a partir de ahora/ ser feliz⁷.

Para el estudio propuesto, luego de esta presentación general del dominio actitudinal y de los eventos intencionales; en primer lugar, me ocupo de caracterizar los verbos AI en relación con sus particularidades sintáctico-semánticas, temporales y léxico-conceptuales. En segundo lugar, dado que algunas de sus propiedades aproximan estos verbos a las perífrasis verbales, aplico las pruebas generales de la auxiliaridad y otras más específicas relacionadas con sus particulares características temporales. En líneas generales, se puede adelantar que no todos presentan un comportamiento homogéneo, por lo que se distinguen subgrupos. Por tanto, en tercer lugar, me concentro en las diferencias entre los que solo expresan 'volición mental', como *decidir, pensar, esperar, confiar, proponerse, pretender*, y los que, como *intentar y tratar de*, además de referir a una disposición mental, pueden también manifestar 'volición accional', referida a 'preparar, iniciar la ejecución de algo' (DRAE 2001). Finalmente, me concentro en este último subgrupo 'volitivo accional', para los que presento, en términos de Pustejovsky (1995), un esbozo de la estructura subeventiva que involucran, la cual supone descomponer el evento en sus fases constitutivas. Asimismo, retomo la cuestión de la auxiliaridad en función de que se reconoce para *intentar y tratar de* un comportamiento diferenciado respecto de las pruebas para la identificación de perífrasis, el cual permite plantear que, como auxiliares, manifiestan un grado intermedio de gramaticalización. En las conclusiones, retomo las

principales cuestiones presentadas, a fin de definir el estatus gramatical y semántico-conceptual de estos verbos.

1. Los verbos actitudinales intencionales (AI)

1.1. Características sintácticas y temporales

Los verbos que he caracterizado como proposicionales de actitud intencional (o actitudinales intencionales) no constituyen un grupo totalmente homogéneo, sino que presentan diferencias. En primer lugar, **desde la perspectiva sintáctica**, no todos aceptan, en los casos de correferencia entre el sujeto de la oración matriz y el de la subordinada, la alternancia entre el infinitivo y una completiva con *que*:

(19) Había emoción ayer, en medio de una apuesta atravesada por la disputa jurídica, en Divinsky y en Miller: “Nos dejamos llevar por lo emocional y decidimos publicar/ que publicaríamos, creo que al Negro le hubiera gustado que fuera en De la Flor”, dijo ella... (*Clarín*, 30/04/13).

(20) La Red Solidaria Zárate, Pcia. de Buenos Aires, intenta ayudar/ *que ayudará a Irineo de 57 años, quien padece severos problemas renales y requiere para su tratamiento contar con AZATIOPRINA 50 (*La Nación*, 04/04/13).

Del mismo modo que *decidir* se comportan *pensar* (deóntico⁸)/ *confiar en/ esperar* (21); mientras que responden al patrón de *intentar*, sin alternancia: *decidirse a, proponerse/ tratar de* (22).

(21) Ayer el ministro de Justicia y Seguridad porteño, Guillermo Montenegro, fue interpelado durante ocho horas en la Legislatura, donde todos los bloques opositores le pidieron la renuncia. El funcionario se limitó a defender el accionar de la Metropolitana en el Borda, sin precisar quién dio la orden de reprimir, y aclaró que no piensa renunciar/ que renunciará (*Pág. 12*, 28/04/13)

(22) Me decidí a escribir/ *Me decidí a que escribiría estas breves líneas cuando, en la inauguración de la Feria del Libro, se escuchó al secretario de Cultura de la Ciudad, del gobierno de Macri, recomendar la lectura de Leis. (H. González, *Tema del traidor y del héroe*, Pág. 12, 30/04/13)

En segundo lugar, **desde el punto de vista temporal**, algunos actitudinales intencionales son unidireccionalmente prospectivos (23) y otros aceptan doble direccionalidad (24):

(23) La Justicia intenta esclarecer/ *haber esclarecido ahora el momento y las causas de la muerte del malhechor baleado dentro del auto. (*La Nación*, 27/04/13)

(24) Por su parte, el gobierno colombiano remarcó que confía en que las elecciones sirvan/ servirán/ hayan servido para restablecer la plena normalización institucional en Paraguay y la pronta reincorporación de este país al seno de la comunidad suramericana.

(http://www.parlamentodelmercosur.org/innovaportal/file/7135/1/seleccion_de_noticias_-_20_al_23_de_abril_de_2013.pdf)

Al igual que *decidir*, son solo prospectivos *intentar*, *proponerse* y *tratar*, mientras que, como *confiar*, tienen doble direccionalidad *pensar*, *pretender* y *esperar*.

Otras diferencias, que se plantean **desde la perspectiva semántico-conceptual**, serán tratadas más adelante, cuando presente la estructura léxico-conceptual (cf. §1.3 infr.) y subeventiva (cf. §3.1) de estos verbos.

1.2. Restricciones de selección de los AI

Los verbos que me ocupan, por lo general se incluyen en la clase de los **verbos de control** (cf. Bosque y Gutiérrez Rexach, 2009), puesto que, aunque pueden ir seguidos de un infinitivo, no se considera que constituyan PPVV, sino que seleccionan dos argumentos:

- un sujeto, al que como he anticipado, imponen la característica de ‘animado’, tal como surge del contraste entre (25) y (26), y
- un complemento proposicional, cuyo sujeto puede coincidir (26) o no (27) con el del verbo principal

(25) *La piedra intenta/ decide/ piensa moverse.

(26) Leonardo Fariña intenta explicar el informe de Lanata. (*La Voz. Com.ar*, 16/04/13)

(27) El periodista Jorge Lanata intenta que Fariña le explique sus actividades financieras.

Ahora bien, mientras una oración como (28) resulta perfectamente gramatical, en tanto el sujeto satisface la condición de ‘animacidad’ impuesta por el verbo actitudinal (cf. (25) supr.), (29) resulta anómala. Por tanto, estos casos evidencian el otro requisito de estos verbos, el que recae sobre el complemento y consiste en que la acción involucrada debe estar dentro de la órbita de posibilidades del sujeto, por lo cual tanto (29) como (17) supr. no resultan aceptables.

(28) El perro intentó salir/ abrir la puerta/ robar la comida del fuego.

(29) *El perro intentó explicar/ leer/ comprender el informe de Lanata/*que le expliquen

Sin embargo, según Jackendoff (2009), en ciertos casos que parecen violar esta restricción se produce una coerción⁹ (Pustejovsky, 1995) que posibilita la interpretación adecuada. Así, tanto en (30), donde las acciones claramente no pueden ser realizadas por el sujeto del verbo de AI, sino solo promovidas por él, o en (31), donde no hay correferencialidad de sujeto entre principal y subordinada, se interpreta que el primero realiza algo tendiente hacia o que promueve que la acción en cuestión suceda. Incluso en (32), que podemos comparar con *que llueva esta tarde* en (17) supr., dentro de la conceptualización subyacente, también puede darse una explicación semejante, según la cual se considera que el sujeto puede hacer algo para promover el evento. De este modo, aún en casos como los de (30)-(32), es posible mantener el requisito de ‘acción auto-iniciada’.

(30) Mi cuñado intentó ser contratado por una importante empresa/ ser exonerado por la Justicia.

(31) El nuevo maestro trata de ser comprendido/ que lo quieran/ que los niños hagan la tarea.

(32) El chamán trata de hacer llover.

1.3. Estructura léxico-conceptual

Tanto los verbos situacionales (de AS) como los intencionales (de AI) son ACTITUDES. Y “tener una actitud es un ESTADO” (Jackendoff 2009, p 258), o ‘disposición mental’, que implica dos argumentos: el que tiene la actitud o ACTOR, y la SITUACIÓN o ACCIÓN, hacia la cual el Actor dirige su actitud. Esquemáticamente:

(33) [Situación, -Eventiva [Animado/Persona X] ACTITUD [Situación, +/- Acción Y]

que se lee: ‘Tener una actitud es un estado de un ser animado/ persona X respecto de una Situación, que puede o no ser una Acción Y’. Cuando se trata de una AI, como la de (34), esta requiere que el argumento Y sea una Acción (o estado, cf. Introd. supr.) intencional y que, además, el Actor (el sujeto de *decidir*) pueda ligarse (en los casos de correferencia) con el primer argumento de la Acción (el sujeto de *renunciar*) (lo que se muestra mediante el superíndice^α)

(34) a.El Papa Benedicto XVI decidió renunciar.

[Sit., -Eventiva [Pers EL PAPA^α] Actitud DECIDE [Situación, +Acción α RENUNCIAR]

Además, para los intencionales solo prospectivos es posible incorporar un constituyente temporal que especifique el requisito de que ‘la Acción no debe anteceder a la Actitud’ (34b):

(34) b.[Situación, -Eventiva [Pers EL PAPA^α] Actitud DECIDE [Situación, +Acción α RENUNCIAR; [Tpo $T_2 \geq \beta$]]; T β_1].

‘En el T₁, X [EL PAPA] tiene una actitud accional [DECIDE] respecto de realizar una acción

[RENUNCIAR] en un T₂ subsiguiente al T₁’.

Sin querer entrar en todos los detalles de la formalización de las actitudes accionales, solo me interesa señalar un aspecto más relacionado con la ‘intencionalidad’ que estos eventos involucran: la obtención de un ‘propósito’, el cual puede o no estar explicitado. Así, por ejemplo, en (35) (que reformula (6) supr.), la intencionalidad de Aniceto de cometer un crimen está motivada por ‘el deseo de sacar a su mujer, Laura, del conventillo’:

(35) Empujado por el deseo de sacar a su mujer, Laura, del conventillo en que viven, Aniceto *decide cometer* un crimen. (Oesterheld, *Ejecución*).

[Situación, -Eventiva [Pers ANICETO^α] Actitud DECIDE [Situación, +Acción α COMETER UN CRIMEN] [PORQUE [α QUIERE Z]

Si bien los propósitos pueden adjuntarse a otro tipo de eventos – *Juan se puso botas de lluvia para no mojarse*– la conceptualización subyacente y que interesa aquí para completar la caracterización de los AI, es que los propósitos solo corresponden a acciones voluntarias –**Juan es alto para llegar al estante superior de la biblioteca* –.

2. ¿Y la auxiliaridad?

Según venimos viendo (§1.2. supr.), los verbos accionales imponen fuertes restricciones seleccionales a sus dos argumentos, lo que pone en evidencia su asociación con una estructura argumental propia, lo que, a su vez, sirve para demostrar su pertenencia al grupo de verbos de control. No obstante, una revisión de las pruebas de la auxiliaridad nos permite comprobar si dicha adscripción debe ser aceptada sin reservas o con restricciones.

Según Topor (2005), los criterios para identificar perífrasis se han clasificado, en relación con el tipo de transformación que implican, en semánticos, morfológicos, sintácticos y semántico-sintácticos; sin embargo, como plantea esta autora, “solo algunos ayudan a reconocer las PPVV de las construcciones no perifrásticas (CNP)” (l.c., p. 52). Luego de un examen atento de las diferentes pruebas, la autora considera como más relevantes, en tanto sirven para mostrar la unidad de ambos verbos y demostrar que efectivamente se trata de una construcción perifrástica: la conmutación, la interrogativa y la enfatización; y como pruebas de apoyo, es decir, sujetas al cumplimiento de otros factores, considera la diátesis y la compatibilidad con los verbos impersonales.

Como hemos podido comprobar (§1.1. sup.), todos los verbos AI rechazan una de las principales pruebas de la auxiliariadad, que es la de la no conmutación estructural: en todos los casos (al menos si no hay correferencia entre los sujetos de ambos verbos, principal y subordinado), estos verbos pueden ser sustituidos por una subordinada de *que* + verbo conjugado (cf. (19) y (21) sup.) e incluso admiten alternancia con un nominal eventivo (36)-(38):

(36) El polémico juez que decidió la excarcelación (Titular de *Clarín*, 2/05/13).

(37) El papa decidió su renuncia hace casi un año, según el periódico del Vaticano.
(Titular en www.rtve.es 11/02/13).

(38) Hace 21 años Hugo Chávez intentó su rebelión militar. (Titular de *La República* 04/02/13).

Asimismo, dada su exigencia de ‘animadad’ en el sujeto, es poco probable que toleren la prueba de transformación a pasiva (39)¹⁰ o la compatibilidad con verbos impersonales (40).

(39) El acusado intentó explicar la situación ≠ *La situación intentó ser explicada por el acusado.

(40) *Piensa/ intenta llover copiosamente esta tarde.

¿Podemos, pues, concluir que no forman perífrasis? Recordemos que para Topor (2005), además de la conmutación estructural, existen otros dos criterios fuertes que coadyuvan a determinar si dos formas verbales: una conjugada y otra no finita, constituyen o no una PV: la interrogativa y la enfatización. En relación con la primera prueba, el comportamiento de los verbos actitudinales no es homogéneo. Este test consiste en que

en las verdaderas PPVV para preguntar por el evento es necesario incluir el infinitivo o el proverbo *hacer* (41), lo cual no es necesario con los verbos de control con los que se puede omitir el infinitivo (42):

(41) Juan puede decir la verdad temprano → #¿Qué puede ∅ Juan? ¿Qué puede hacer Juan?

(42) Los chicos quieren ir a la plaza → ¿Qué quieren ∅ los chicos?

En el caso de los actitudinales, *decidir*, *decidirse*, *pretender* y *proponerse* se comportan como *querer* (42), es decir que permiten la omisión del infinitivo en la interrogativa.

(43) La maestra decidió adherir al paro. → ¿Qué decidió la maestra?

(44) La patronal pretende sancionar a los huelguistas → ¿Qué pretende la patronal?

En cambio, con *pensar*, *esperar*, *confiar*, *intentar* y *tratar de*, la omisión del infinitivo cambia el sentido del verbo, que pierde su significado de 'intencionalidad', mientras que la inclusión de *hacer* en la pregunta permite mantener ese valor:

(45) La maestra piensa/ espera/ intenta volver a trabajar → #¿Qué piensa/ espera/ intenta (hacer) la maestra?¹¹

(46) Juan trata de/confía en terminar su trabajo. → #De qué trata Juan? #En qué confía Juan? ¿Qué trata de hacer Juan? ¿Qué confía (en) hacer Juan?

La misma distribución en dos grupos que acabamos de reconocer en la interrogativa, se mantiene en la otra prueba: la enfatización.

(47) Lo que la maestra decidió es adherir al paro.

(48) Lo que la maestra piensa/intenta/trata de (hacer) es volver al trabajo.

Por último, casi todos (se excluyen los pronominales *decidirse* y *proponerse*) se comportan como las verdaderas PPVV frente al ascenso de los clíticos¹²:

(49) a. El profesor va a entregar/ está entregando/ volvió a entregar las notas a los alumnos.

b. El profesor va a entregárselas/ está entregándoselas/ volvió a entregárselas.

c. El profesor se las va a entregar/ se las está entregando/ se las volvió a entregar.

- (50) a. El profesor quiere/ intenta/ pretende/ piensa/ espera/ trata de/ decide devolver las pruebas a los alumnos.
- b. El profesor quiere/ intenta/ piensa/ espera/ pretende/ trata de/ decide/ confía en devolvérselas.
- c. El profesor se las quiere/ se las intenta/ se las piensa/ se las espera/ se las pretende/ se las trata de /?se las decide/*se las confía en devolver.

En síntesis, las restricciones impuestas a sus argumentos, la imposibilidad de pasivización e incompatibilidad con verbos impersonales, junto con la prueba de la conmutación, tanto sea por una completiva con *que* o por un SN eventivo alejarían a los verbos que estamos estudiando de las verdaderas PPVV. En cambio, el ascenso de clíticos, aceptable en la mayoría de casos, los estaría acercando a las PPVV. En cuanto a las dos pruebas que Topor (2005) considera decisivas: la interrogativa sin infinitivo y la enfatización, revelan la existencia de dos grupos:

- los del tipo *decidir* (que incluye también a *decidirse a, querer, proponer, proponerse*), que aceptan ambas pruebas y muestran un comportamiento independiente entre la forma finita y el infinitivo;
- los del tipo *intentar* (que incluye también *tratar de, pensar, esperar y confiar en*), que rechazan las pruebas y ponen en evidencia un comportamiento unitario entre ambas formas verbales, que los acercaría a las PPVV.

Si a los criterios anteriores añadimos la direccionalidad temporal, según ya vimos en §1.1., también se forman dos grupos, si bien no coincidentes con los anteriores, ya que *decidir* se ubica junto con *intentar, proponerse, querer y tratar, que son solo prospectivos; mientras que confiar, pensar, pretender y esperar* tienen doble direccionalidad (v. infr. Tabla 1). Desde esta perspectiva, el hecho de que *tratar de* e *intentar* respondan positivamente a algunas de las pruebas de la auxiliabilidad (interrogativa sin infinitivo, enfatización, ascenso de clíticos) puede vincularse con que poseen un significado común compartido: el valor témporo-modal prospectivo que puede descomponerse en dos rasgos constitutivos: ‘futuridad’ + ‘intencionalidad’. Más adelante, al considerar la estructura subeventiva, veremos que la distinción entre verbos actitudinales uni y bidireccionales resulta correlativa de la posibilidad de aceptar o no modificadores temporales independientes para cada forma verbal (el cual es otro de los criterios para identificar perífrasis) (§(cf. §3.1 infr.), lo que se puede correlacionar con que, como

veremos en el próximo apartado (§3), estos dos verbos, *intentar* y *tratar de*, son los únicos que expresan ‘volición accional’. La siguiente tabla resume las pruebas aplicadas:

Tabla 1

	Restricciones sobre los argumentos	Pasivización y compatibilidad con V. impersonales.	Conmutación estructural	Alternancia con una completiva o SN eventivo (casos de correferencia)	Bidireccionalidad temporal	Interrogativa sin infinitivo y enfatización	Ascenso de clíticos
<i>Decidir</i>	+	-	+	+	-	+	?
<i>Decidirse</i>	+	-	+	-	-	+	-
<i>Proponerse</i>	+	-	+	-	-	+	-
<i>Querer</i>	+	-	+	-	-	+	+
<i>Pretender</i>	+	-	+	-	+	+	+
<i>Intentar</i>	+	-	+	-	+	+	+
<i>Tratar de</i>	+	-	+	-	+	+	+
<i>Pensar</i>	+	-	+	+	+	-	+
<i>Esperar</i>	+	-	+	+	+	-	+
<i>Confiar en</i>	+	-	+	+	+	-	-

3. ‘Volición mental’/ ‘volición accional’

A las diferencias ya señaladas entre los verbos de AI, podemos añadir que, mientras *decidir*, *pensar*, *esperar*, *confiar*, *proponerse*, *pretender* refieren exclusivamente a ‘disposiciones mentales’; *intentar* y *tratar de*, pueden manifestar:

- solo ‘volición mental’, en el sentido de ‘procurar o pretender’ (DRAE: 2001); y también:
- ‘volición accional’, referida a ‘preparar, iniciar la ejecución de algo’ (l.c.).

En esta segunda posibilidad, el Actor, no solo tiene una cierta actitud mental, sino que, además, ‘hace algo’ que podemos considerar preparatorio o tendiente a la realización de su propósito –*toma pastillas*, en (51); *o balbucea*, en (52)-. Además, si bien la consecución

queda indeterminada, como muestran (53) y (54), puede ser explicitada contextualmente (lo que se señala en el texto en negrita).

(51) a. La viuda del gobernador Soria intentó suicidarse para no ir a una cárcel común Susana Freydoz tomó pastillas y fue internada en grave estado, según el Gobierno rionegrino (*La Gaceta*, 05/04/13).

(52) Después un ministro de Economía de un país perplejo intenta responder una pregunta para eruditos: ¿cuánta es la inflación de la Argentina? Balbucea como un niño casto y poco estudioso intentando recitar en público una lección explícita de educación sexual (J. Fernández Díaz, *Una semana inolvidable... en un país de locos*, *La Nación*, 28/04/13)

(53) Me gusta captar los colores, cosas que no vemos habitualmente así nomás, ya que necesitamos una buena lupa o un microscopio para ver un insecto de la manera en la que se ven en las fotos”, explica César a Clarín, sentado en un banco de la reserva de Costanera Sur, mientras intenta –sin gran éxito- defenderse a manotazo limpio del persistente ataque de los mosquitos. (www.clarin.com/ 04/05/13)...

(54) Merlo: detienen a una mujer que intentó matar a su bebé recién nacido. Una joven intentó estrangular a su bebé recién nacido en una clínica de la localidad bonaerense de Merlo.

La mujer tiene 23 años y se encerró en un baño del centro médico cuando estaba a punto de dar a luz, según informó Online-911. Allí se indujo el parto. Luego cortó el cordón umbilical y trató de estrangular con él a su bebé.

Personal de la clínica la encontró antes de que lograra asesinarlo, pero el menor debió ser internado en terapia intensiva. La joven madre fue detenida.

3.1. Estructura subeventiva

Pustejovsky (1995), en su reformulación de la tipología de Vendler (1967), considera tres clases de eventos: *estados*, *procesos* y *transiciones*¹³. Asimismo, plantea que los eventos pueden desarrollar una estructura subeventiva y propone que algunos pueden presentar dos subeventos ordenados temporalmente, según una relación que puede ser de

*precedencia, simultaneidad o simultaneidad parcial*¹⁴. Introduce también el concepto de *nuclearidad eventiva* para destacar el hecho de que, uno de los subeventos puede resultar más prominente que el otro. Dada su “prominencia relativa” en la estructura eventiva del predicado, el subevento que contribuye a establecer el «foco» de interpretación de todo el evento es el que recibe la marca de núcleo.

Dentro de las tres clases de eventos mencionadas, los verbos *intentar* y *tratar de*, en su acepción de ‘volición accional’, pueden ser asimilados a las **transiciones**, que son eventos que progresan dirigiéndose de un acto inicial o proceso a un estado final resultante. Una transición típica, como (55):

(55) El chico rompió el vidrio (con la pelota).

puede considerarse formada por dos subeventos:

- un proceso inicial (habitualmente, un ‘logro’) por el que ‘el chico rompe el vidrio’; y
- un estado resultante, parafraseable como ‘el vidrio quedó/está roto’.

En esta línea de razonamiento, es posible proponer¹⁵ que los verbos de ‘volición accional’ también presentan una estructura formada por dos subeventos causalmente conectados, si bien de diferente naturaleza:

- **un subevento mental**, constituido por un logro inicial, en el que el sujeto ‘tiene una disposición mental respecto de la realización de una acción’ -‘suicidarse’, en (51)) y ‘responder la pregunta de la periodista’, en (52))-; que lo lleva a
- **un subevento de acción**, que consiste en iniciar acciones preparatorias -‘tomar pastillas’, en (51); y ‘balbucear’, en (52)- tendientes a la realización de la acción final (cuya consecución queda indeterminada).

3.2. Diferencia de orden temporal

Aunque tanto los verbos de ‘volición mental’, del tipo *decidir*, como los de ‘volición accional’, *tratar de* e *intentar*, son unidireccionalmente prospectivos, existe entre ellos una diferencia de orden temporal. Así, los de ‘volición mental’, que, según vimos, responden al patrón temporal que exige que ‘la actitud debe anteceder a la acción’ (cf.

supr. §1.3), permiten que ambos verbos, principal y subordinado, reciban modificadores temporales independientes:

(56) Hace más de un año/ En marzo del 2012 el Papa Benedicto XVI decidió renunciar este año/que renunciaría este año.

(57) Esta mañana me decidí a estudiar Derecho el año próximo.

Los verbos de ‘volición accional’, en cambio, exigen simultaneidad (Pustejovsky 1995) entre la actitud y la acción hacia la que ésta se dirige, de modo que no permiten modificadores temporalmente disociados¹⁶:

(58) *Hace una semana la mujer de Soria intentó suicidarse hoy. (cf. Hace una semana la mujer de Soria decidió que se suicidaría hoy.)

(59) *Un hombre fue baleado en el pecho cuando (hace unos días) intentó resistirse esta mañana/hoy a una “entradera” en su casa de la ciudad bonaerense de José C Paz,... (La Nación, 30/04/13)

Esta característica de no admitir adjuntos temporales separados para cada forma verbal - el verbo conjugado y el infinitivo- que se cumple solo en el subgrupo de verbos formado por *intentar* y *tratar de*, a los que hemos considerado de ‘volición accional’, así como el valor modal radical de ‘intencionalidad’, que se desprende del significado aportado por la forma conjugada, que hace las veces de auxiliar, permite señalar que, aunque aceptan la conmutación estructural que perífrasis más consolidadas rechazan, el comportamiento de estas dos combinaciones se aproxima al de las verdaderas PPVV, si bien con un grado intermedio de gramaticalización. Como plantea Torrego (1999, p. 3337): “entre construcciones de infinitivo sin ningún rasgo perifrástico, como <*desear* + infinitivo> y otras que presentan todos los rasgos formales perifrásticos, como <*haber de* + infinitivo> o <*tener que* + infinitivo>, las hay también con alguno(s) de esos rasgos.

3.3. Intentar y tratar de en el orden perifrástico

En trabajos anteriores (Giammatteo y Marcovecchio 2009 y 2010) estudiamos el orden relativo de las PPVV dentro de la oración y sostuvimos que, de modo semejante a lo que Cinque (1997) plantea para los adverbios, existen distintos ámbitos o esferas de acción

para las perífrasis, lo cual hizo posible derivar su funcionamiento oracional de la existencia de una jerarquía universal de núcleos funcionales en los que las distintas perífrasis se encuentran alojadas. Las pruebas aplicadas nos permitieron identificar, para el español, el siguiente ordenamiento:

(60) [EPISTÉMICAS [TÉMPORALES [DEÓNTICAS [ASPECTUALES CUANTIFICACIONALES [ASPECTUALES DE FASE [PASIVA]]]]]]]]

En esta perspectiva, las unidades aquí consideradas, formadas por los verbos *intentar* y *tratar de* seguidos de un infinitivo, se ubicarían con las deónticas, en la capa oracional más interna de la oración: el núcleo léxico (Rizzi, 1997)¹⁷.

Es así que preceden a la voz pasiva (61), pero dada la exigencia de ‘animacidad’ en el sujeto, no suelen posponerse a ella (cf. supr. §1.2. y ej. (25) y (29))¹⁸. En cambio, pueden tanto preceder como seguir a las perífrasis aspectuales de fase¹⁹ (62) y a la cuantificacional de reiteración²⁰ (63), ya que se hallan en la misma capa oracional, lo que permite cierta movilidad entre ellas²¹, algo que ya el mismo Cinque (1997) sugiere respecto de los núcleos funcionales que albergan a los adverbios²².

(61) [Intentó/ trató de [PAS ser exonerado]].

(62) a. [Intentó/ trató de [ASP (I) empezar a reconocer]] sus errores].

b. [ASP (I) Empezó a [tratar de demostrar]] que tenía razón.

(63) a. [Intentó/ trató de [ASP (II) volver a [PAS ser eximido]]] del pago.

b. [ASP (II) Volvió a [intentar escapar]].

En relación con la PV progresiva *-estar + gerundio-* y las de los tiempos compuestos, las restricciones combinatorias dependen del valor prospectivo de *intentar/ tratar de*, que resulta incompatible tanto con el significado de realización ‘actual’ de la forma progresiva (64), como con el de ‘anterioridad’ manifestado por los tiempos compuestos (65). En cambio, en ambos casos la posibilidad inversa es posible, porque la forma conjugada y la no finita se presentan, ya como en desarrollo conjunto (66), ya como en pasado (67).

(64) *[Intenta [ASP (II) estar recuperando]] su prestigio.

(65) [*Intentó/ trató de [TEMP haber dicho]] la verdad.

(66) [ASP (II) Está [intentando recuperar]] su prestigio.

(67) [TEMP Ha [intentado decir]] la verdad varias veces.

Respecto de las PPVV con *deber*, *tener que*, *poder* y *soler* también existen restricciones combinatorias, pero en este caso debidas al valor modal de ‘intencionalidad’²³ de *intentar* y *tratar de*, respecto del cual el sentido de ‘posibilidad’ de *poder* y *soler*²⁴ resulta redundante (68), mientras que el de ‘obligatoriedad’ de *deber* plantea una contradicción (69). Nuevamente las posibilidades inversas en que *intentar* y *tratar de* se subordinan a *deber* y *poder*, resultan aceptables (70)-(73).

(68) ?[Intentó/ trató de [DEONT (poder) decir]] la verdad/?[[Intentó [DEONT (poder) hablar]] con su padre.

(69) *[Intentó/ trató de [DEONT deber trabajar]].

(70) [DEONT Debió [intentar/ tratar de hacerlo]].

(71) [DEONT Pudo [intentar/ tratar de ayudarlo/ ser feliz]].

(72) [EPIST Suele [intentar/tratar de decir]] cosas elegantes (cf.*Intenta soler....).

(73) [EPIST Pudo [DEONT tener que [intentar hacerlo]].

Resulta interesante señalar que el carácter poco gramaticalizado de estas combinaciones permite tres posiciones para la negación:

(1) previa al auxiliar, con valor deóntico de *poder/deber* (74) y (77)

(74) [DEONT No debió [intentar escalar]] la montaña → Su obligación era no hacerlo, pero lo intentó.

(75) [DEONT No pudo intentar escalar la montaña → No fue capaz de hacer el intento de escalarla.

ii) previa a *intentar/tratar de*, con valor epistémico de *poder/deber* (76) y (77)

(76) [EPIST Debió [no intentar escalar]] la montaña → No era necesario que lo intentara.²⁵

(77) [EPIST Pudo [no intentar escalar]] la montaña → Era posible que no intentara escalarla

iii) previa a la forma finita auxiliada (78) y (79):

(78) [EPIST Debió [intentar no escalar]] la montaña → No se deduce si se hizo o no el intento. Se sugiere la existencia de otra posible vía de acción.

(79) [EPIST Pudo intentar no escalar la montaña → No se deduce si hizo o no el intento. Se sugiere la existencia de otra posible vía de acción.

CONCLUSIONES

En este artículo he “intentado” una exploración de un subcampo volitivo, el actitudinal intencional. El análisis realizado ha permitido reconocer algunas características de los verbos que integran este dominio, tanto desde la perspectiva sintáctica, como temporal, semántico-conceptual y eventiva. Asimismo, se ha podido poner de relieve que los verbos estudiados no conforman un dominio uniforme, por lo que los distintos criterios aplicados muestran comportamientos dispares.

Los resultados obtenidos han permitido mostrar semejanzas y diferencias entre ‘volición mental’ y ‘volición accional’. A este último grupo pertenecen los verbos *intentar* y *tratar de*, que presentan un comportamiento diferenciado respecto de las pruebas para la identificación de perífrasis, a muchas de las cuales responden positivamente (interrogativa sin infinitivo, enfatización, ascenso de clíticos), excepto a la conmutación. Su significado unitario témporo-modal prospectivo (‘futuridad’ + ‘intencionalidad’), que apuntaría a señalar ‘la intención de realizar una acción cuya consecución queda indeterminada’, es puesto de relieve por la imposibilidad de dissociar temporalmente el verbo actitudinal y el subordinado. Todas estas características revelan un cierto grado de gramaticalización de *intentar* y *tratar de*, que acercan estas construcciones a las verdaderas perífrasis verbales, entre las que se ubican con las deónticas, en la esfera léxica del verbo. Su valor modal estaría así señalando ‘la intención de realizar una acción cuya consecución queda indeterminada, aunque se infiere su carácter malgrado o no completado’.

No obstante, más que presentar carácter concluyente, las observaciones realizadas han abierto interrogantes que, espero, futuras investigaciones permitan profundizar.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Bybee, J. (1985). *Morphology*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins.

Bosque, I. y Gutiérrez-Rexach, J. (2009). *Fundamentos de sintaxis formal*. Madrid: Ediciones Akal, S.A.

- Bratman, M. (1987). *Intentions, plans and practical reason*. Cambridge Mass: Harvard University Press.
- Cinque, G. ([1997] 1999). *Adverbs and functional heads*, Oxford: Oxford University Press.
- Di Tullio, Á. (2007). Auxiliares y operadores aspectuales en el español rioplatense. *Signo y Seña*, XV, 268-285.
- Di Tullio, Á. (2010). *Manual de gramática del español*. Buenos Aires: Waldhuter.
- Giammatteo, M., Albano, H. y Trombetta, A. (2005). Verbos de decisión interna. En Santos S. y J. Panesi (Coords.). *Actas del I Congreso Internacional "Debates actuales: Las teorías críticas de la literatura y la lingüística"*. CD-rom.
- Giammatteo, M. y Marcovecchio, A.M. (2009). Perífrasis verbales: una mirada desde los universales lingüísticos. *Sintagma* 21, 21-38.
- Giammatteo, M. y Marcovecchio, A.M. (2010). Las perífrasis verbales del español en un enfoque léxico-sintáctico. En: Luján, M. / Groppi, M (dirs.). *Cuadernos de la ALFAL (Asociación de Lingüística y Filología de América Latina)*, Nueva Serie, 1, 217-235.
- Giammatteo, M., Marcovecchio, A.M. y Albano, H. (2011). Dos dominios en intersección: habitualidad y posibilidad. Su manifestación en las perífrasis verbales. En J. Cuartero, L. García Fernández y C. Sinner (Eds.), *Estudios sobre perífrasis y aspecto* (pp. 139-157). Múnich: Peniopo.
- Jackendoff, R. (2009). *Language, consciousness, culture. Essays on mental structure*. Cambridge: The MIT Press.
- Leech, G. [1974] 1977. *Semántica*. Madrid: Alianza Editorial.
- Miller G. y Johnson-Laird, P. (1976). *Language and perception*. Cambridge Mass: Harvard University Press.
- Picallo, M. (1990) Modal Verbs in Catalan. *Natural Language and Linguistic Theory*, 8-2, 285-298.
- Pustejovsky, J. (1995). *The generative lexicon*. Cambridge: The MIT Press.
- Real Academia Española [DRAE] (2001). *Diccionario de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe.
- Real Academia Española (2009) [NGRALE]: *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa Libros.

- Rizzi, L. (1997). The fine structure of the left periphery, pp.281-337. en Haegeman, L. (ed.), *Elements of grammar*. Dordrecht: Kluwer.
- Rodríguez Espiñeira, M. (1990). Clases de Aktionsart y predicaciones habituales en español. *Verba* 17, 171-210.
- Searle, J. (1983). *Intentionality*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Topor, M. (2005). Criterios identificadores de las perífrasis verbales del español, *Sintagma* 17: 51-69.
- Torrego, L. (1999). Los verbos auxiliares. Las perífrasis verbales de infinitivo. En Bosque y Demonte (dirs.) Bosque I. y V. Demonte (dirs.) (1999). *Gramática descriptiva de la lengua española* (T. 2, pp. 3323-3389). Madrid: Espasa Calpe.
- Van Gelderen, E. (2003). *Grammaticalization as Economy*. Amsterdam: John Benjamins.
- Van Valin, R. y La Polla, R. (1997). *Syntax: Structure, meaning and function*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Vendler, Z. (1967). Verbs and times. *The Philosophical Review* LXVI, 2 (378): 143-160.

Notas

¹ Incluimos a *pensar* cuando se adscribe a la modalidad deóntica (a), y dejamos de lado su uso con valor epistémico (b):

- a. *Pienso ir de vacaciones al Caribe* (= 'tengo intención de')
- b. *Pienso que está bien* (= 'supongo, creo').

² Esta denominación no figura en Jackendoff (2009).

³ El *Gráfico 1* amplía el presentado en Jackendoff 2009, p. 256, ej. (27).

⁴ Jackendoff distingue entre el papel de Agente, el primer argumento de la función CAUSA en el nivel temático; y el de Actor, que pertenece a otro nivel (tier), el del Macropapel (término que toma de Van Valin y La Polla 1997). El Actor representa al que realiza una acción que afecta a un Paciente, y no tiene que ser necesariamente 'animado' o 'volitivo'. Los siguientes ejemplos, tomados de Jackendoff (2009, p. 198, ejs. (11) y (12)), muestran que ambos niveles –temático (Agente y Tema) y del macropapel (Actor, Paciente) son independientes:

- c. Bill (Agente, Actor) arrojó la pelota (Tema, Paciente).
- d. El auto (Tema, Actor) golpeó el árbol (Meta, Paciente).

⁵ No obstante, más que hablar de dos clases disjuntas, cabe más bien pensar que los verbos actitudinales, pueden tener usos dirigidos a una situación -*Decidió que era de día* (Cf. *Ella decide cuando es de día*, V. Heredia, *Dulce Daniela*) [-- o a una acción -*Decidió salir/ que saldría temprano*-.

⁶ Rodríguez Espiñeira (1990, p.187), respecto de los usos de los verbos de estado en tiempos progresivos - *Está siendo muy blando con su hija* – o en imperativo – *Ten fe/ Sé caritativo* –, señala que al ser tratadas esas situaciones como dinámicas, permiten la inclusión de un participante que se esfuerza en su sostenimiento.

⁷ Agradezco a A. Trombetta algunas sugerencias, que me hicieron prestar atención a esta diferencia.

⁸ Cf. nota i supr.

⁹ Se refiere a la operación semántica por la cual un “ítem léxico o una frase es coercionada a una interpretación semántica por un ítem dominante en una frase, sin cambio de su tipo sintáctico” (Pustejovsky 1995: p. 61).

¹⁰ No obstante la NGRALE (2009) registra algunos usos pasivos, como los ejemplificados en (e) y (f) que, por otra parte, no recomienda desde el punto de vista normativo.

e. Aquel favoritismo presidencial trató de ser aprovechado por los enemigos más acérrimos de su gobierno. (Jorquera, *Chicho*)

f. [...] en contra de las personas involucradas en el tráfico de droga que el año 1995 intentó ser exportada de Bolivia a México. (*Tiempos*, 1/4/1997)

¹¹ Utilizo el símbolo # para indicar que la oración es gramatical, pero cambia el sentido del verbo.

¹² Di Tullio (2010) advierte que este criterio sirve con sentido negativo para reconocer una perífrasis: si una forma finita seguida de un infinitivo no permite el ascenso de clíticos, no es perífrasis; pero si lo permite tanto puede como no, tratarse de una verdadera perífrasis

¹³ Los tres tipos básicos reciben la siguiente caracterización: los *estados* son eventos que se dan de manera homogénea en cierto período de tiempo, no ocurren, no expresan cambios ni se dirigen hacia un límite; los *procesos* son eventos que ocurren manifestando un cambio o progresión a lo largo del tiempo, pero que no se dirigen a un límite interno y las *transiciones* son eventos que ocurren manifestando un cambio o progresión en el tiempo y dirigiéndose a un límite interno.

¹⁴ Para Pustejovsky, las tres relaciones en la estructura lógica del evento son simbolizadas de la siguiente manera: la de *precedencia*, como $\langle \alpha$ (un subevento precede al otro), la de *simultaneidad*, como $\alpha\alpha$ (ambos subeventos son completamente simultáneos) y la de *simultaneidad parcial*, como $\langle \alpha\alpha$ (ambos subeventos son básicamente simultáneos, aunque uno empieza después que el otro).

¹⁵ Tal como se propuso en Giammatteo, Albano y Trombetta (2005) para los verbos de ‘decisión interna’- *aprobar, aceptar, renunciar, rechazar, admitir, reconocer, identificar*, entre otros-.

¹⁶ Estrictamente hablando, se trataría del tipo que Pustejovsky denomina ‘simultaneidad parcial’ en que ambos subeventos son básicamente simultáneos, aunque uno empieza después que el otro.

¹⁷ A partir de Rizzi (1997), es una postura generalmente asumida en la corriente generativa que la oración está articulada en tres capas o dominios principales, que se estructuran de derecha a izquierda: [SComp [SF [SV]]]. Siguiendo la caracterización de Rizzi, las tres capas involucradas son: i) la capa *léxica* (SV), encabezada por el núcleo verbal, donde el verbo se vincula con sus complementos y modificadores y se produce la asignación de papeles temáticos; ii) la capa *flexiva* (SF), en la que mediante la flexión verbal – que expresa tiempo y concordancia con el sujeto- el evento manifestado por el verbo y sus argumentos queda localizado respecto del tiempo de emisión.; iii) la capa *complementizadora* (SC), en la que la oración se vincula con la perspectiva del hablante y donde se alojan los valores comunicativos y la fuerza ilocutiva, expresados por nociones como modo, foco, tópico y negación, entre otras.

¹⁸ Cf. nota x supr.

¹⁹ Las perífrasis aspectuales referidas a las fases del evento (ASP I) son las incoativas, las terminativas y las continuativas.

²⁰ Las perífrasis aspectuales relacionadas con la cuantificación del evento (ASP II) son la reiterativa –con *volver* + infinitivo- y la progresiva –con *estar* o *ir* + gerundio-.

²¹ Las PPVV aspectuales de fase son las de mayor alcance dentro del ámbito léxico del SV en el que se mueven: además de anteponerse a la voz pasiva (g)-(h), pueden preceder a la aspectual cuantificacional (Asp II) con *volver* (i) y también, pueden tener dominio sobre las de modalidad radical, solo con *poder* o *tener que* (j):

[_{ASP (I)} *Continuó* [_{PAS} *siendo criticado*]] *por sus libros*.

g. [_{ASP(I)} *Empezó a* [_{PAS} *ser reconocido*]] *por sus libros*.

h. [El video del discurso [_{ASP(I)} *empezó a* [_{ASP(II)} *volver a pasar al revés...*]] (Arias, *Cascabel*, cap. 2).

i. [_{ASP(I)} *Empezó a* [_{DEÓNNT} *poder/ tener que estudiar*]] en una academia.

²²“ No obstante, como es de esperar, no cualquier movimiento es aceptable [...], los casos posibles se pueden derivar de “la propuesta de una estructura funcional enriquecida de Cinque 1999” (Di Tullio, 2007:, p. 286). La voz pasiva, que “indica la perspectiva desde la que la situación descrita por la raíz verbal es considerada” (Bybee, 1985, p. 28), tiene un ámbito de desplazamiento sumamente acotado, puesto que no puede avanzar en su aplicación más allá del dominio interno del SV. De modo semejante, el alcance de ambos tipos de perífrasis aspectuales (I) y (II), junto con el de las de modalidad radical, tampoco puede extenderse fuera del ámbito que podríamos denominar “modal inferior”. Todas estas perífrasis, dado que no pueden sobrepasar el núcleo funcional temporal (ST), ubicado en la capa más externa de la flexión, parecen confinadas en un dominio más interno, que, siguiendo a Picallo (1990) y Van Gelderen (2003) (en Di Tullio, 2007: l.c), corresponde a “la zona más baja, inmediatamente por encima del SV- en el sintagma aspectual (SAsp)-” (Giammatteo y Marcovecchio, 2010:, p.228).

²³ Recordemos que caracterizamos a *tratar de* e *intentar* con un significado común témporo-modal prospectivo que resulta de la combinación de : ‘futuridad’ + ‘intencionalidad’.

²⁴ En Giammatteo, Marcovecchio y Albano (2011) se plantea que la PV de habitualidad con *soler* + infinitivo (y también *saber* + infinitivo, en dialecto rioplatense) no se ubican con las aspectuales sino con las epistémicas, en una suerte de distribución complementaria que impide su combinación secuencial. La evidencia presentada muestran que estas PPVV participan de una escala de lo ‘posible’, en la que se ubican en el polo de la más alta probabilidad, opuesto a *poder*, que establece el límite de lo menos probable. Mediante la habitualidad, por un lado, el hablante asevera la ocurrencia regular de un suceso en un período de tiempo determinado, y por el otro, dicha aseveración le permite inferir la posibilidad de su reiteración a lo largo del período involucrado.

²⁵ En términos de Leech (1977), *no poder* (= ‘ser imposible’) contrasta con (*ser*) *necesario* con el que conforma una oposición inversa (p. 137). Como muestran los ejemplos contrastados (k) –(l) y (m)-(n), mientras *posiblemente* equivale a *no necesariamente* (= ‘no es seguro que’) e indica un valor contingente, *imposible* se opone a *necesario*, lo cual pone de relieve que en estos casos su valor no es epistémico, sino deóntico:

- j. *Posiblemente* Silvia *no* venga temprano.
- k. Silvia *no necesariamente* vendrá temprano.
- l. Es *imposible* que Silvia venga temprano.
- m. Silvia *necesariamente no* vendrá temprano.

Fecha de recepción: 30-09-13

Fecha de aceptación:30- 12-13